

## 4 Bli mer kultursmart!

### PARIHARJOITUS 1 \*\*

#### A

Lue parittomat lauseet ääneen ruotsiksi ja täydennä ne suomenkielisten vihjeiden mukaan. Tarkista parisi kohdat ja auta häntä tarvittaessa. Vaihtakaa lopuksi rooleja.

- 1. När kulturerna möts kan det (*johtaa väärinkäsityksiin*).**
2. Det lönar sig att känna till andra kulturer och respektera dem.
- 3. Kontakterna över nationsgränserna (*lisääntyvät koko ajan*).**
4. I finska samtal är det artig att lyssna utan att avbryta.
- 5. Vi finländare brukar inte (*tervehtiä ihmisiä*) som vi inte känner.**
6. I andra kulturer hör det till god ton att säga hej.
- 7. Det är också viktigt att (*hymyllä ihmisille*) som man möter i grannskapet.**
8. Vi är inte så bra på att be om ursäkt om vi stöter till någon.
- 9. Det är artig att använda fraser som (*anteeksi, kiitos ja ole hyvä*).**
10. När vi träffar människor från andra världsdelar kan det vara svårt att förstå dem.
- 11. Deras livliga kroppsspråk (*voi tuntua vieraalta*).**
12. När vi träffar människor från vår egen kultur förstår vi dem utan att tänka på det.
- 13. Det är helt naturligt att (*olla utelias*) och ställa personliga frågor.**
14. Den respekt som vi visar andra kan vi förvänta oss att möta själva.

## 4 Bli mer kultursmart!

### PARIHARJOITUS 1 \*\*

#### B

Lue parilliset lauseet ääneen ruotsiksi ja täydennä ne suomenkielisten vihjeiden mukaan. Tarkista parisi kohdat ja auta häntä tarvittaessa. Vaihtakaa lopuksi rooleja.

1. När kulturerna möts kan det leda till missförstånd.
2. **(Kannattaa tuntea) andra kulturer och respektera dem.**
3. Kontakterna över nationsgränserna ökar hela tiden.
4. **I finska samtal är det artigt att lyssna (keskeyttämättä).**
5. Vi finländare brukar inte hälsa på människor som vi inte känner.
6. **I andra kulturer (kuuluu hyvin tapoihin) att säga hej.**
7. Det är också viktigt att le mot människor som man möter i grannskapet.
8. **Vi är inte så bra på att (pyytää anteeksi) om vi stöter till någon.**
9. Det är artigt att använda fraser som ursäkta, tack och var så god.
10. **När vi träffar (ihmisiä muista maanosista) kan det vara svårt att förstå dem.**
11. Deras livliga kroppsspråk kan kännas främmande.
12. **När vi träffar människor (omasta kulttuuristamme) förstår vi dem utan att tänka på det.**
13. Det är helt naturligt att vara nyfiken och ställa personliga frågor.
14. **Den respekt (jota osoitamme muille) kan vi förvänta oss att möta själva.**